

BILAN

<p>Ecole thématique Production de textes et processus de révision</p>

Du 9 au 13 juillet 2001 à POITIERS
(86 - Maison des Sciences de l'Homme et de la Société)

Départements scientifiques : SHS, SDV
Sections : 29 et 34

Subvention Formation Permanente : 170 000 F

SOMMAIRE

I - INTRODUCTION	3
1.1. Rappel des objectifs	3
1.2. Caractéristiques du public	3
1.2.1. Origine statutaire	3
1.2.2. Origine géographique	4
1.2.3. Origine disciplinaire	4
1.2.4. Ancienneté dans la recherche	5
II - ATTENTES ET MOTIVATIONS DES PARTICIPANTS	6
2.1. Motivations des participants	6
2.2. Qu'attendent-ils de cette école ?	6
2.3. Retombées attendues dans le cadre du projet personnel	6
2.4. Objectifs stratégiques et intérêts pour la communauté scientifique	7
III - EVALUATION DE FIN D'ECOLE	
3.1. Caractéristiques de la population	8
3.2. Appréciation générale de l'école	8
3.3. Organisation générale de l'école	9
3.3.1. Couverture du thème de l'école	9
3.3.2. Qualité pédagogique des interventions	9
3.3.3. Domaines non traités	10
3.3.4. Organisation des débats	10
3.3.5. Modalités pédagogiques pertinentes	10
3.3.6. Informations sur les connaissances prérequis	10
3.4. Apports aux participants	10
3.5. Moments particuliers d'échanges entre participants et intervenants	11
3.6. Contacts personnels établis avec d'autres participants et intervenants	11
3.7. Echanges envisagés	11
3.8. Prolongements envisagés	11
3.9. Suite à cette école	11
3.91. Les formes sollicitées de suite à cette école	12
3.10. Remarques et suggestions	12
CONCLUSION	12
ANNEXES	
Annexe 1 - Questionnaires d'évaluation de l'école	
Annexe 2 - Bilan financier de l'école	

INTRODUCTION

Cette école organisée par l'UMR 6096 LACO (Langage et Cognition) s'est déroulée sur le site de la Maison des Sciences de l'Homme de Poitiers qui possède les infrastructures nécessaires pour une telle manifestation.

En outre, toutes les conférences ont été filmées. Retransmises en direct sur le site web de l'Université de Poitiers, ces conférences sont à présent téléchargeables sur le même site.

Ce sont 57 personnes (33 intervenants et 24 participants) qui se sont rencontrées à cette occasion.

Dans une première partie, nous situerons le public de l'école, le statut, les origines géographiques, les disciplines.

Dans une seconde partie, nous verrons quelles étaient les attentes et les appréciations de fin d'école des participants (senior et junior) afin de voir si les organisateurs de l'école ont atteints les objectifs qu'ils avaient fixés au départ.

1.1. Rappel des objectifs :

Dans un premier temps, il s'agissait d'établir un partage des connaissances entre les chercheurs des différentes disciplines (psychologues, linguistes, littéraires, etc...) et de poser les bases d'une collaboration scientifique interdisciplinaire et internationale sur les notions liées à la production de texte, au processus de révision, et à l'observation et l'analyse de ce processus.

Dans un deuxième temps, de fédérer une communauté de recherche en France et en Europe dans le domaine de la production de textes, avec des chercheurs juniors et seniors. Cette fédération pourrait prendre la forme d'un GDR, structurant, pour une période délimitée ces recherches collaboratives.

1.2 - Caractéristiques du public

1.2.1. Origine statutaire

Les origines statutaires des 57 participants (seniors et juniors) se répartissent comme suit :

CNRS :	12
Universités françaises :	11
Universités étrangères :	9
IUFM:	10
CNAM	1
Doctorants :	13
Post-doctorants :	1
TOTAL	57

Dont Maîtres de conférences (12), Professeurs (19), Ingénieurs CNRS (2), chercheurs CNRS (10), doctorants (13), Post-doct. (1).

1.2.2. Origine géographique

France	
Poitiers (86)	11
Toulouse (31)	6
Paris (75)	7
Région parisienne (78, 95, 91, 93)	6
Aix-en-Provence (13)	4
Mérignac (33)	1
Niort (79)	1
Orléans (45)	1
Rouen (76)	3
Caen (14)	1
Figeac (46)	1
Clermont-Ferrand (63)	1
Lyon (69)	1
Nantes (44)	1
Montpellier (34)	1
<i>Hors France :</i>	
USA	3
UK	3
Suède	2
Hollande	1
Belgique :	1
Brésil	1
TOTAL	57

Les régions les plus représentées sont la région parisienne, 23 % ; Poitiers 20 % et Toulouse 11 % , avec pour les autres régions une grande dispersion géographique.

A noter la présence de 20 % de chercheurs étrangers, dont une majorité spécialistes internationaux dans leur discipline.

1.2.3. Répartition par origine disciplinaire

Psychologie :	52 %
Sciences du Langage, Linguistique,	25 %
Littérature :	17 %
Divers : (neurosciences, didactique)	6 %

Il s'agit bien là d'une rencontre interdisciplinaire entre des psychologues et des linguistes ou spécialistes du langage et de la littérature, avec une représentation pratiquement égale entre ces deux grandes disciplines.

1.2.4. Ancienneté dans la recherche

Tous les participants n'ont pas renseigné cette rubrique et les doctorants ne sont pas compris.

- de 1 à 10 ans : 10
- de 10 à 20 ans : 9
- + de 21 ans : 5

Cela permet d'évaluer la part entre seniors et juniors à peu près à 50 % pour chaque catégorie.

II - ATTENTES ET MOTIVATIONS DES PARTICIPANTS

25 questionnaires de positionnement des attentes ont été renseignés.

18 ont été remplis par des participants ci-après désignés juniors, et 7 par des intervenants, ci-après désignés seniors.

2.1. Motivations des participants

Qui a décidé de l'inscription ?

Pour ce qui est des juniors, 9 d'entre eux sont venus sur leur propre initiative et 7 à l'incitation de leur directeur de laboratoire.

Les seniors ont été sollicités par les organisateurs de l'école (7)

Ont-ils déjà participé à une manifestation concernant le domaine de cette Ecole ?

La plupart des seniors (6) ont déjà participé à ce type de manifestation, alors que pour les juniors (12) c'était une première.

2.2. Qu'attendent-ils du déroulement de cette école ?

C1 Mise à jour et approfondissement des connaissances	17
C2 Acquisition de concepts	12
C3 Apports d'informations	18
C4 Connaissance d'un outil technique	12
C5 Synthèse des travaux de recherche	20
C6 Rencontre avec des spécialistes	18

Si l'item "synthèse des travaux de recherche" est le plus souvent cité (80 %), lorsque l'on regarde ce qui est considéré comme prioritaire, c'est "l'apport d'informations" qui représente 45 % en terme de priorité.

2.3. Les retombées attendues dans le cadre du projet personnel sont :

D1 Etablissement de nouvelles collaborations	12
D2 Consolidation des recherches	17
D3 Meilleure intégration	8
D4 réorientation thématique	1
D5 Reconversion	0
D6 autres :	
- Constituer un GDR	
- Pouvoir examiner un même thème à partir de perspectives différentes	
- De nouvelles pistes pour des projets de recherche	

Pour l'ensemble des répondants (seniors et juniors) c'est la **consolidation des recherches** qui est l'item le plus souvent cité et celui considéré comme prioritaire par 58 %.

Nous pouvons observer que "l'établissement de nouvelles collaborations" est plutôt cité par des seniors, et "une meilleure intégration dans la communauté scientifique", plutôt par les juniors.

Ce qui est tout à fait logique compte tenu du stade d'évolution dans la recherche de ces deux populations.

2.4. Objectifs stratégiques et intérêt pour la communauté scientifique

Les commentaires concernant les objectifs stratégiques sont également situés selon le stade d'évolution de la recherche.

Pour les seniors, il s'agit :

"d'un réseau scientifique et de l'organisation de rencontres périodiques" voire de "la préparation d'un groupe international sur la thématique" et plus largement de la "constitution d'une communauté pluridisciplinaire sur le domaine"

Pour les juniors, l'école doit avoir pour objectifs :

"la transmission de connaissances théoriques et méthodologiques", "être un lieu d'échanges" favorisant "l'intégration dans la communauté scientifique des jeunes chercheurs".

III - EVALUATION DE FIN D'ECOLE

41 questionnaires ont été renseignés. Ce qui représente **73 %** de la population de l'école.

3.1. Caractéristiques de la population

3.1.1. La répartition par discipline des personnes ayant répondu à ce questionnaire est :

Psychologie	53 %
Sciences du langage	19 %
Littérature	16 %
Linguistique	12 %

3.1.2. La répartition statutaire est la suivante :

Maîtres de Conférences :	11
Professeurs (Univ) :	5
Professeurs (IUFM)	4
Chercheurs CNRS :	6
Ingénieurs CNRS :	2
Post-doc :	1
Doctorants :	12
Total	41

3.2. Appréciation générale de l'école

Nous pouvons observer que d'une manière générale l'école a été très bien appréciée dans les domaines suivants :

Hébergement :	Très satisfaisant pour 65 % Satisfaisant 35 %
Horaires :	Très satisfaisant pour 55 % Satisfaisant pour 30 % Peu satisfaisant pour 15 %
Ambiance :	Excellente pour 78 % "chaleureuse", "détendue et non hiérarchisée" Bonne pour 22 %
Modalités pédagogiques :	Très bien pour 44 % Bien pour 34 % avec commentaires 22 % exemples : - trop d'ateliers en parallèle - ateliers trop magistraux - pas de traduction (anglais-français) - les étudiants ne se sont pas assez exprimés - alternance ateliers et conférences convenables

Supports pédagogiques :	Très bien Bien	56 % 44 %	"variés, novateurs, efficaces"
Aspects pédagogiques :	Très bien Bien Moyen avec commentaires : Exemples :	48 % 21 % 10 % 21 %	- à poursuivre vers un approfondissement méthodologique et apprentissage par l'action des méthodes - il manquait un animateur dans les ateliers - variables selon les intervenants
Contenu :	Très intéressant bien	72 % 28 %	"Passionnant et enrichissant" "Inégal, mais toujours pertinent et parfois trop pointu"
Loisirs :	Très bien Bien Non satisfaisants	73 % 19 % 8 %	"super", "soirée au Futuroscope très appréciée" "n'aiment pas les parcs d'attraction"

3.3. Organisation générale de l'école

3.3.1. Couverture du thème de l'école :

Il y a unanimité pour considérer que le thème de l'école a été couvert.

Quelques commentaires :

D'ordre négatif :

- un peu de dispersion thématique
- déséquilibre entre psycholinguistes et linguistes.

D'ordre positif :

- les conférences plénières permettaient de compenser les ateliers auxquels les participants ne pouvaient assister.
- Appréciable le mélange des disciplines : psychologues, linguistes, informaticiens, littéraires, didacticiens etc...

Suggestions : organiser les présentations de posters à la cafétéria.

3.3.2. Qualité pédagogique des interventions :

Bonne	25
Satisfaisante	10
Insuffisante	1
Total	36

Si la majorité des participants (97 % seniors et juniors) a trouvé que la qualité pédagogique des interventions était bonne ou satisfaisante, quelques remarques ont toutefois été faites :

- quelques interventions trop auto-centrées,
- manque de supports en français pour les interventions en anglais,
- Prendre exemple sur Michael Zock qui a su prendre en compte le bilinguisme de l'école.

3.3.3. Domaines non traités

Seulement 5 personnes ont renseignés cette rubrique, ce qui signifie qu'il y a unanimité sur la réponse aux attentes des participants.

4 d'entre elles auraient souhaitées :

- une approche de spécialistes de la pédagogie,
- avoir des perspectives didactiques dans le domaine de la formation,
- un peu plus d'approfondissements sur les acquis de la critique génétique et ses pistes actuelles.
- Salle d'expositions d'ouvrages

3.3.4. Organisation des débats

Une large majorité des participants (94 % seniors et juniors) a trouvé que l'organisation des débats avait permis des discussions de qualité plus particulièrement lors des ateliers qui sont "interactifs et très vivants", "des espaces de réel débat, fait assez exceptionnel dans ce genre de manifestation".

3.3.5. Modalités pédagogiques pertinentes

L'alternance cours-ateliers et le bon équilibre entre les deux modalités sont soulignés par 28 % des participants.

Les ateliers sont la modalité pédagogique la plus appréciée par le fait qu'ils aient permis :

- la présentation de matériel, de logiciels intéressants ;
- à cause de leur caractère participatif, plus d'interactions avec les étudiants ;
- de préciser les points théoriques et d'autre part de développer un aspect critique vis à vis des différentes méthodes utilisées.

3.3.6. Informations sur les connaissances pré-requises

88 % des participants estiment avoir été suffisamment informés des connaissances pré-requises, cela dit quelques uns font remarquer leur "difficulté à suivre l'anglais parlé".

3.4. Quels apports aux participants ?

Dans les différents types d'apports proposés aux participants, les citations les plus fréquentes sont à :

83 % Rencontre avec des spécialistes
61 % Connaissance d'un outil technique et/ou théorique
56 % Mise à jour et/ou un approfondissement des connaissances
50 % Synthèse des travaux de recherche
33 % Un apport d'informations

Le point qui apparaît comme prioritaire pour 30 % est "la mise à jour et ou l'approfondissement des connaissances", avec 26 % on trouve "connaissance d'un outil

technique et/ou théorique", et "la rencontre avec des spécialistes" vient en troisième position 22 %.

L'un des seniors précisant que cela a favorisé l'entrée de ses étudiants dans le domaine de la recherche.

3.5. Les moments particuliers de l'école ayant le plus favorisés les échanges :

Sur les différentes catégories proposées, les réponses se sont focalisées sur les **ateliers 86 %**, les repas 61 % et le temps de loisir 39 % et 3 participants ont ajouté également "les pauses".

3.6. Y-a-t-il eu des contacts entre participants et intervenants ?

Les personnes qui ont répondu au questionnaire sont **unanimes pour dire que des contacts ont été établis** aussi bien avec des intervenants que des participants.

Les échanges ont porté principalement sur **les travaux de recherche respectifs (83 %)**, sur le **contenu des cours (47 %)** et **sur des projets de collaboration et/ou de recherche (36 %)**.

3.7. Sur quoi déboucheront les échanges envisagés ?

Les échanges déboucheront pour les personnes qui ont répondu au questionnaire sur :

- Des collaborations	Oui	44 %
	Peut-être	47 %
- Des échanges d'information	Oui	83 %
	Peut-être	17 %

3.8. Quels sont les prolongements personnels envisagés ?

Les possibilité de prolongements à cette école se répartissent en majorité **sur des échanges avec des spécialistes (58 %)**, **des projets de recherche (47 %)** et **une insertion dans un réseau (33 %)**, **une réorientation de l'activité de recherche (8%)**, **un séjour dans un laboratoire (6 %)**.

D'autres prolongements sont également cités :

- une poursuite des recherches avec des outils techniques présentés à l'école,
- un travail interdisciplinaire entre linguistes, psychologues du langage et didacticiens,
- des idées de protocoles expérimentaux concernant les productions orales,
- une traduction d'un article sur Production de textes et critique génétique publié au Brésil,
- une collaboration avec les psychologues de l'IUFM et leur association à la formation des enseignants à la didactique de la production d'écrits,
- une réorientation des activités pédagogiques,
- une bonne bibliographie pour compléter une thèse ou un domaine dans lequel on n'est pas spécialiste.

3.9. Quelles suites à cette école ?

66 % des personnes qui ont répondu au questionnaire souhaitent une suite à cette école

3.9.1. Les formes sollicitées sont diverses :

- Publication des **actes de l'école**
- Construction d'un **réseau d'échanges scientifiques, d'un réseau européen, d'un GDR ;**
- Une autre **école, qui favorise l'expression et la présentation des travaux des étudiants de thèse.**
- Organisation de **conférences**, d'un **colloque multidisciplinaire**, d'un séminaire annuel...
- Un travail sur corpus.
- Des **formations** complémentaires.

3.10. Remarques et suggestions :

Cette rubrique a été remplie avec nombre de remerciements, félicitations à l'équipe d'organisation et plus particulièrement à Denis Alamargot.

Il ressort de ces divers commentaires l'excellente qualité d'ensemble de l'école, avec une bonne cohésion entre les aspects matériels, conviviaux et intellectuels.

Il est précisé également que cette école est une des très rares où psychologues, linguistes et informaticiens se rencontrent pour travailler ensemble, et qu'il serait bon de continuer cela sur une tâche commune.

CONCLUSION

Si l'on se rapporte aux objectifs énoncés par les organisateurs dans le projet d'école (cf. § 1.1., page 3), nous pouvons dire qu'il y a eu un partage de connaissances entre les chercheurs des différentes disciplines et que les bases d'une collaboration scientifique internationale et interdisciplinaire ont été posées.

Il semble également probable qu'un projet de Groupe de Recherche (GDR) soit en gestation et qu'il voit le jour d'ici peu.

Enfin pour ce qui concerne les réponses aux attentes énoncées par les participants "juniors", il a régné tout au long de l'école un tel climat d'échanges, une réelle accessibilité des différents intervenants tant français qu'étrangers, qu'ils ont pu se sentir intégrés dans cette communauté scientifique pluridisciplinaire.

ANNEXE 1

QUESTIONNAIRE DE POSITIONNEMENT DES PARTICIPANTS

L'Ecole à laquelle vous allez participer fera l'objet d'une évaluation conduite à l'initiative de la Formation permanente du CNRS et des départements SHS SDV avec la participation active des organisateurs et de l'animatrice de Formation de la délégation Aquitaine Poitou-Charentes

Ce premier questionnaire est destiné à mieux connaître les participants et leurs attentes afin d'évaluer l'Ecole au regard des objectifs scientifiques et pédagogiques visés.

A- Identification

Etes-vous Intervenant Participant

Nom.....

Organisme d'appartenance.....

Statut.....

Travaillez-vous dans une unité CNRS (UPR-UMR-UPRES-A).....

Département scientifique d'appartenance (pour les agents CNRS).....

Laboratoire.....

.....

Ancienneté dans la recherche.....

Thème de recherche actuel.....

Discipline de formation initiale.....

Ce qui suit concerne les participants. Les intervenants sont cependant invités à répondre au second questionnaire qui sera remis en fin d'Ecole.

B- Motivations

*Votre inscription résulte de:

- votre initiative
- l'incitation de votre directeur de laboratoire, de votre directeur de recherche
- l'incitation des organisateurs de l'Ecole
- C'est une décision commune
- Autre (préciser).....

*S'agit-il de votre première participation à une manifestation scientifique concernant le domaine de cette Ecole?

oui non

C- Qu'attendez-vous du déroulement de cette Ecole?

classer par ordre préférentiel

- 1- une mise à jour et/ou un approfondissement de vos connaissances de base dans le domaine
- 2- une acquisition de concepts de base
- 3- un apport d'informations sur un thème proche de celui de vos recherches
- 4- la connaissance d'un outil technique ou théorique
- 5- une synthèse des travaux de recherche actuels
- 6- une rencontre avec des spécialistes
- 7- autre (préciser).....

Parmi les réponses choisies, laquelle est pour vous prioritaires? N°

D-Quelles retombées espérez-vous de cette Ecole dans le cadre de votre projet personnel?

- 1- l'établissement de nouvelles collaborations
- 2- une consolidation de vos recherches actuelles
- 3- une meilleure intégration dans la communauté scientifique
- 4- une réorientation thématique
- 5- une reconversion
- 6- autre (préciser).....

Parmi les réponses choisies, laquelle est pour vous prioritaires? N°

E-Quels devraient être d'après vous les objectifs stratégiques de cette école et son intérêt pour la communauté scientifique?

.....

.....

.....

Merci de retourner ce questionnaire à :

Un second questionnaire vous sera proposé à la fin de cette Ecole

QUESTIONNAIRE DE FIN D'ECOLE

L'Ecole à laquelle vous avez participé visait des objectifs scientifiques et pédagogiques identifiés par les différents acteurs qui ont permis sa réalisation: organisateurs, départements scientifiques, Formation permanente. Le but de ce questionnaire est d'appréhender, au travers des réponses de chacun des participants, dans quelle mesure ces objectifs ont été atteints.

A- Identification

Etes-vous Intervenant Participant

Nom.....

Organisme d'appartenance.....

Statut.....

Travaillez-vous dans une unité CNRS (UPR-UMR-UPRES-A).....

Département scientifique d'appartenance (pour les agents CNRS).....

Laboratoire.....

.....

Ancienneté dans la recherche.....

Thème de recherche actuel.....

Discipline de formation initiale.....

B-Appréciation générale de l'Ecole

-Hébergement

-Horaires

-Ambiance

-Modalités pédagogiques

-Supports pédagogiques

-Aspects pédagogiques des interventions

-Contenu des interventions

-Loisirs

C- Organisation de l'Ecole? Selon vous

1-L'organisation du programme permettait-elle une bonne couverture du thème de l'Ecole? oui non

Commentaires.....
.....

2-La qualité pédagogique des présentations dans leur ensemble vous a-t-elle paru

- bonne
- satisfaisante
- insuffisante

Commentaires.....
.....

3-Dans quels domaines l'Ecole n'a pas répondu à vos attentes?

.....
.....;

4- L'organisation des débats a-t-elle permis des discussions de qualité au cours des présentations et des ateliers?

- oui non

Commentaires.....
.....

5-Quelles sont les modalités pédagogiques (cours, ateliers, ...) mises en place au cours de cette Ecole qui vous ont paru les plus pertinentes?

6-Estimez-vous avoir été suffisamment informé des connaissances prérequisés pour suivre cette Ecole?

- oui non

C-Diriez-vous que cette Ecole a apporté à ses participants

Choisir 3 réponses au maximum

- 1- une synthèse des travaux de recherche actuels
- 2- un apport d'informations sur un thème intéressant votre laboratoire
- 3- une rencontre avec des spécialistes
- 4- une acquisition des concepts de base dans le domaine concerné par l'Ecole

5- une mise à jour et/ou un approfondissement des connaissances

6- la connaissance d'un outil technique ou théorique

7- autre (préciser)

Parmi les points choisis, quelle acquisition vous parait la plus utile ? N°

D-Pourriez-vous préciser les moments particuliers ayant favorisé les échanges avec des participants et des intervenants ?

séances plénières, cours

ateliers ou travaux de groupes

repas

temps de loisir

autres (préciser).....

E- Avez-vous eu personnellement des contacts avec d'autres participants et intervenants?

oui non

si oui: sur quoi ont porté ces échanges?

sur un ou plusieurs point particuliers du cours

sur les travaux de recherche respectifs

sur des projets

autres (préciser).....

F-Pensez-vous que ces échanges déboucheront pour la communauté scientifique sur:

	oui	peut-être	non
*des collaborations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
*des échanges d'informations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
*autres (préciser).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

G-Quel(s) prolongement(s) envisagez-vous pour vous-même à cette Ecole?

une insertion dans un réseau

des échanges avec des spécialistes

un séjour dans un laboratoire

- des projets de recherche
- une réorientation de votre activité de recherche
- une autre formation? (préciser)
- autre (préciser)

.....
.....

H-Souhaiteriez-vous une suite à cette Ecole?

- oui non

si oui, sous quelle forme?

.....
.....

I- Remarques et suggestions?

.....
.....
.....
.....

Nous vous remercions de votre collaboration.

Questionnaire à retourner à :

Annexe 2 - BILAN FINANCIER PROVISOIRE

RECETTES		DEPENSES	
Subvention FP	170 000 F	Hébergement	45640
Inscriptions	40 050 F	Repas	12649
		Missions	80000
		Fonctionnement	12746
TOTAL	210 050		151 035
SOLDE CREDITEUR PROVISOIRE: 59 015			

Toutes les missions des intervenants n'étant pas soldées, ce bilan n'est que provisoire.